Handelsfinanz-CCF Bank, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 2002 (avec comparatif 2001)

Actifs	30.06.02 CHF	31.12.01 CHF
Liquidités	22 072 676	10 738 469
Créances résultant de papiers monétaires	200 520	2 541 090
Créances sur les banques	167 713 013	165 367 381
Créances sur la clientèle	223 279 188	291 743 687
Créances hypothécaires	5 380 248	8 211 738
Portefeuilles titres et métaux destinés au négoce	0	490 375
Immobilisations financières	11 461 332	35 447 172
Participations	18 680 977	18 805 517
Immobilisations corporelles	0	144 247
Comptes de régularisation	1 570 659	1 926 284
Autres actifs	31 843 714	20 047 469
Capital non libéré	10 000 000	10 000 000
Total des actifs	492 202 327	565 463 429
Opérations hors bilan		
Engagements conditionnels	82 577 470	122 259 818
Crédits par engagements	4 126 268	514 674
Instruments financiers dérivés:		
Valeurs de remplacement positives	25 772 266	13 616 485

Passifs	30.06.02 CHF	31.12.01 CHF
Engagements envers les banques	216 739 450	288 762 631
Autres engagements envers la clientèle	127 799 752	126 251 025
Comptes de régularisation	3 711 436	5 983 981
Autres passifs	26 823 004	14 593 120
Correctifs de valeurs et provisions	33 709 855	48 930 400
Capital social	40 000 000	40 000 000
Réserve légale générale	22 968 000	21 350 000
Autres réserves	18 100 000	18 100 000
Bénéfice reporté	1 492 209	763 090
Bénéfice de l'exercice	856 621	729 182
Total des passifs	492 202 327	565 463 429
Valeurs de remplacement négatives	25 545 354	13 183 819
Montants du sous-jacents	1 090 829 918	1 340 176 213
Opérations fiduciaires	1 252 625 751	1 681 327 371

Compte de résultat intermédiaire au 30 juin 2002 (avec comparatif 2001)

	30.06.02 CHF	30.06.01 CHF
Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire		
Résultat des opérations d'intérêts		
Produit des intérêts et des escomptes	4 777 127	7 681 566
Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	7 980	10 902
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	626 865	970 805
Charges d'intérêts	(2 542 934)	(4 103 012)
Sous-total résultat des opérations d'intérêts	2 869 038	4 560 261
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service		
Produit des opérations de commissions et des prestations de service	421 139	695 533
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	10 305 308	11 076 872
Produit des commissions sur les autres prestations de service	919 930	921 018
Charges de commissions	(1 623 842)	(1 422 193)
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	10 022 535	11 271 229
Résultat des opérations de négoces	1 382 189	1 825 871
Autres résultats ordinaires		
Produit des participations	155 229	174 352
Autres produits ordinaires	101 952	4 660
Autres charges ordinaires	(12 343)	(6 473)
Sous-total autres résultats ordinaires	245 750	172 539

	30.06.02 CHF	30.06.01 CHF
Charges d'exploitation		
Charges de personnel	(9 026 004)	(7 747 967)
Autres charges d'exploitation	(3 742 086)	(2 790 306)
Sous-total charges d'exploitation	(12 768 090)	(10 538 273)
Bénéfice brut	1 751 422	7 291 627
Bénéfice de l'exercice		
Bénéfice brut	1 751 422	7 291 627
Amortissements sur l'actif immobilisé	(60 069)	(439 230)
Correctifs de valeurs, provisions et pertes	(4 408 164)	(2 639 812)
Résultat intermédiaire	(2 716 811)	4 212 585
Produits extraordinaires	3 778 641	766 988
Impôt	(205 210)	(1 344 504)
Bénéfice de l'exercice	856 621	3 635 069

Bank of Tokyo-Mitsubishi (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 2002 (vor Gewinnverwendung)

Aktiven	30.06.02 CHF	31.12.01 CHF
Flüssige Mittel	1 413 651	2 857 624
Forderungen aus Geldmarktpapieren	0	16 770 000
Forderungen gegenüber Banken	80 453 882	20 986 583
Forderungen gegenüber Kunden	80 230 332	123 469 919
Finanzanlagen	231 504 060	342 687 564
Sachanlagen	2 730 825	3 157 548
Rechnungsabgrenzungen	5 625 440	9 645 519
Sonstige Aktiven	987 560	2 110 415
Total Aktiven	402 945 750	521 685 172
Total nachrangige Forderungen	0	0
Total Forderungen gegenüber dem Aktionär	38 738 640	30 856 927
Ausserbilanzgeschäfte per 30. Juni 2002		
Eventualverpflichtungen	1 124 507	1 131 515
Unwiderrufliche Zusagen	0	0

Passiven	30.06.02 CHF	31.12.01 CHF
Verpflichtungen gegenüber Banken	75 208 527	167 671 303
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	3 205 379	3 437 991
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	23 326 655	50 735 368
Rechnungsabgrenzungen	1 215 084	2 800 433
Sonstige Passiven	2 389 671	1 915 559
Wertberichtigungen und Rückstellungen	40 393 719	40 006 739
Aktien- und Partizipationskapital	200 990 000	200 990 000
Allgemeine gesetzliche Reserven	12 745 000	12 745 000
Sonstige Reserven	41 320 000	73 320 000
Gewinnvortrag	62 779	912 050
Jahresgewinn	2 088 936	– 32 849 271
Total Passiven und Eigenkapital	402 945 750	521 685 172
Total nachrangige Verpflichtungen	0	0
Total Verpflichtungen gegenüber dem Aktionär	75 728 830	158 825 643
Derivative Finanzinstrumente:		
Positive Wiederbeschaffungswerte	321 889	1 580 165
Negative Wiederbeschaffungswerte	1 455 970	746 882
Kontraktvolumen	43 263 226	194 547 186
Treuhandgeschäfte	371 401 408	413 458 804

Erfolgsrechnung vom 1. Januar bis 30. Juni 2002

	30.06.02 CHF	30.06.01 CHF
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft		
Erfolg aus dem Zinsengeschäft		
Zins- und Diskontertrag	1 949 994	9 414 553
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	4 979 928	8 200 621
Zinsaufwand	– 2 573 552	– 10 826 315
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	4 356 370	6 788 859
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft		
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	223 283	40 314
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	1 388 550	1 890 631
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	2 310 262	2 019 470
Kommissionsaufwand	– 329 406	– 691 054
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	3 592 689	3 259 361
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	33 715	208 135

	30.06.02 CHF	30.06.01 CHF
Übriger ordentlicher Erfolg		
Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	1 616 221	5 175
Anderer ordentlicher Ertrag	0	0
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	1 616 221	5 175
Geschäftsaufwand		
Personalaufwand	– 4 393 398	– 4 628 078
Sachaufwand	– 2 206 488	– 2 721 049
Subtotal Geschäftsaufwand	– 6 599 886	– 7 349 127
Bruttogewinn	2 999 109	2 912 403
Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	- 426 723	– 516 181
Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	0	0
Zwischenergebnis	2 572 386	2 396 222
Steuern	– 483 450	– 902 923
Halbjahresgewinn	2 088 936	1 493 299